



NOVEMBER 2024 NEWSLETTER

11月

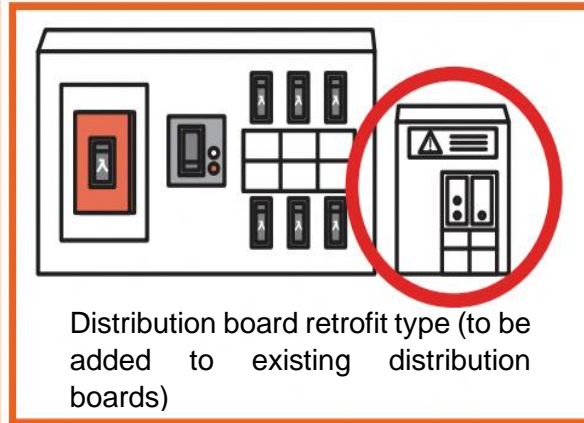
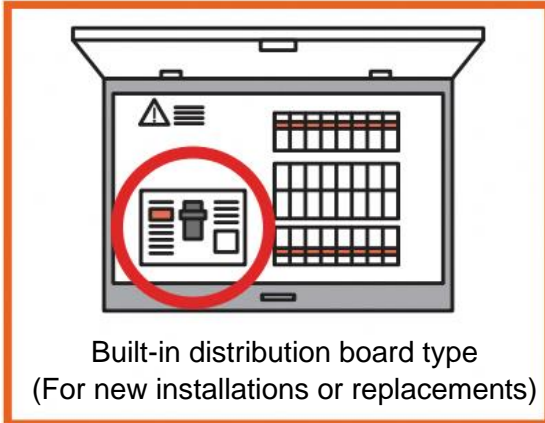
English Version



✧ Prevention for fire caused by earthquake! Subsidy for Seismic Breakers Installation starting this November ✧

In the past, major earthquakes have led to many fire disasters. Seismic breakers can help prevent fires caused by electrical surges when power is restored after an earthquake. These devices automatically cut off electricity during seismic activity, reducing the risk of fires. A subsidy program will be available to help cover the cost of purchasing and installing seismic breakers.

Approved Devices: 



Seismic breakers, either built into, or retrofitted onto, a distribution board, detect earthquakes and automatically shut off electricity by tripping the breaker.

*Some outlet types are not eligible for the subsidy.

*The standard eligible device is set by the Japan Wiring Systems Industry Association, which specifies the structure and functions of residential distribution boards with seismic sensing capability (JWDS0007 Attachment 2).

Eligibility: Individuals intending to install seismic breakers in the following residences	Subsidy amount
For homeowners or residents in Numazu (If the residence is rented, the owner's approval is required.)	Up to 30,000 yen (rounded down to the nearest thousand yen) for 2/3 of the equipment purchase and installation cost
For new houses being built in the city for one's residential use	10,000 yen

- **How to apply:** Fill out the application form available at the following locations: Crisis Management Division (5th floor of City Hall), District centers, Numazu City library, Numazu City website
Submit the completed form in person or by mail, along with the required documents.
 - **Application deadline:** Must arrive on/before January 31, 2025
- *The program will end when the budget is fully allocated (check the city website for updates on the status of applications).
- * Only one application per household is allowed.

* Electrical work is required for the installation of the seismic breaker. Please contact a construction business for an estimate. If you do not know a construction business, please contact the **Numazu Branch of the East Shizuoka Electricians Cooperative Association (☎ 055-926-2263)**.

- **Apply/Contact:** ☎ 055-934-4803 Crisis Management Division (*Kiki Kanri-ka*)
〒410-8601 Numazu City Hall

✧ November is “Child Abuse Prevention Month” Let’s listen to children! ✧

Every child has the right to proper care, ensuring healthy growth, development, and independence. To All Who Interact With Children

- **When you scold a child, do you use insults or violence?**

When children don’t listen to you or when you feel overwhelmed, do you find yourself scolding or hitting them when you’re emotional? That is not discipline; it is abuse.

Abuse has severe negative effects on both a child’s mind and body, leading to issues such as brain atrophy, stunted growth, delayed intellectual development, irritability, and difficulty forming relationships.

Children, especially during their early development, struggle to express their feelings like adults do. That’s why it is crucial for adults to listen, understand and recognize their true feelings to protect their rights.

- **What is Children's Advocacy? Further advocacy for children's rights**

”Children’s Advocacy” is a service that supports children who have been abused and need social care, by listening to their true feelings and speaking on their behalf to their parents, facilities, etc. At the Child and Family Center, we listen to what children have to say, provide advice on upbringing, and help create a better home environment for families.

The Child and Family Center is highly confidential, you can consult anonymously. Call as soon as you feel concerned about rearing your children.

24-hour support: Children Consultation Center ☎#189

Numazu Children and Family Center ☎055-951-1212 *Numazu City Hachimancho: Opened in April, 2024

When in an Emergency: If there is a risk of injury or assault, contact the nearest police station or call “110”

- **Contact:** ☎055-951-1212 Child and Family Center (*Kodomo Katei Centre*)

✧ Let’s get to know about different countries! International Exchange Salon ✧

- **What:** Foreigners studying at Japanese language schools will introduce their countries.

- **When:** November 23 (Sat), 14:00 – 15:30

- **Where:** Daini Chiku Centre, Dai Kaigishitsu

- **Capacity:** 35 people, in order to application

- **How to apply:** From at 9:00am on November 8 (Fri), by phone

*Grade-schoolers and under must be accompanied by parents.

*Please use the public transportation.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4717 Numazu Association for International Communications and Exchanges (NICE) at the Regional Autonomy Division (*Chiiki Jichi-ka*)

✧ Prefectural Housing ✧

- **What:** We are taking application for new residents for prefectural housing every month.

- **Announcement date:** 10th of every month

- **Application period** 10th – 18th of every month

* Please contact us or visit our website for the details of application methods.

- **Apply/Contact:** ☎055-920-2271 Prefectural Housing Provision Public Corporation Eastern Branch Office

- **Contact:** ☎055-934-4792 Housing Policy Division (*Jutaku Seisaku-ka*)



website

✧ Municipal Housing ✧

Name of Municipal Housing	Number of units available	Name of Municipal Housing	Number of units available
Jiyugaoka Danchi	5	Nishiide Danchi	1
Fugaku Danchi	4	Nakao Danchi	1
Kobayashi Danchi	3	Okubo Danchi	3
Hara Danchi	2	Yae Danchi	1
Haramachinaka Danchi	2	Park Fujiibara (Shimo Kanuki)	2
Sunny Side Otsuka (Otsuka)	1		

* There is a limit to the number of parking spaces available to residents.

* You will be able to move-in in early February, 2025.

• **Who:** The applicant must meet all the following requirements:

1. The income does not exceed the stipulated amount.
2. Must live or work in the city
3. Currently in need of housing
4. Not a member of an organized crime syndicate (including housemates), etc.
5. An emergency contact, with a separate address and income.

• **How to apply:** Apply from November 12 (Tue) to 14 (Thu), between 8:30 and 17:00 in person

• **The selection date:** November 26 (Tue) from 13:30.

*Jiyugaoka Danchi (4 units), Fugaku Danchi, Kobayashi Danchi, Sunny Side Otsuka, Okubo Danchi (2 units), Yae Danchi, Park Fujiibara are available to single persons aged 60 or above or those who are certified as a person with disability.

*Single people who do not meet the above conditions may only apply for those units which haven't been applied for by anyone for at least 4 months.

*If there are too many applicants, a public lottery will be held.

*If you are applying for the first time, please visit the Housing Policy Division on the 6th floor of the city hall before the application period.

*Units that have not been selected by anyone in the current round of applications will automatically be available.

*You can apply without a guarantor.

*Please contact us for details or visit the city website.

• **Apply/Contact:** ☎055-934-4792 Housing Policy Division (*Jutaku Seisaku-ka*)

✧ Scholarships for students planning to enter high school etc. ✧

• **Eligibility:** Those whose parents live in the city, are planning to enroll in a high school etc. in April 2025, have a great academic performance and need financial support

• **Amount:** 70,000 yen for a lump-sum admission fee (No repayments required)

• **Capacity:** 20 people (selected by the scholarship selection committee)

• **How to apply:** Submit the required documents in person, by post or through your school by Monday, December 16.

*Scholarship application forms and scholarship recommendation forms can be found at each junior high school or downloaded from the city website.

*For more detail, please visit the city website.

• **Apply/Contact:** ☎055-934-4805 School Management Division (*Gakko Kanri-ka*)

〒410-8601 Numazu City Hall

✧ Nighttime consultation for payment of water bills ✧

• **When:** November 7 (Thu.), 19 (Tue.), 17:15 – 20:00

• **Where:** Water Service Division, 1st floor, Water Works Department Building

• **Contact:** ☎055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service-ka*)



✧ Nighttime consultation for payment of resident tax ✧

- **When:** November 11 (Mon.), 17:15 – 19:00
- **Where:** Tax Administration Division, 2nd floor, City Hall

*December 2 is the due date for the 3rd term payment of resident tax. Please don't forget to pay by the deadline.

- **Contact:** ☎055-934-4732 Tax Administration Division (*Nozei Kanri-ka*)

✧ Nighttime consultation for payment of National Health Insurance Premium ✧

- **When:** November 11 (Mon.), 17:15 – 19:00
- **Where:** National Health Insurance Division, 1st floor, City Hall

*December 2 is the due date for the 5th term payment of National Health Insurance premium. Please don't forget to pay by the deadline.

- **Contact:** ☎055-934-4727 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

✧ The area where public sewerage can be used expand from November ✧

Public sewers will be available in parts of the following areas, so please connect as soon as possible.

*Please visit the city website for details.

District	Target area
<i>Dai-san</i>	<i>Nishijima-cho, Kamikanuki, Shimokanuki, Ganyudo</i>
<i>Dai-yon</i>	<i>Yoshida-cho</i>
<i>Katahama</i>	<i>Kozuwa, Matsunaga</i>
<i>Hara</i>	<i>Ueda</i>

- **Contact:** ☎055-934-4864 Sewerage Maintenance Division (*Gesuido Seibi-ka*)

✧ November 12 - 15: "Campaign to End Violence Against Women" ✧

Violence is unacceptable in any form and against anyone. However, surveys show that women are more likely to experience violence from their spouses compared to men.

If you are a victim or suffering from violence, please reach out for support.

- **Contact:** ☎055-934-4863 Social Welfare Division (*Shakai Fukushi-ka*) / ☎055-934-4807 Regional Autonomy Division (*Chiiki Jichi-ka*)



List of consultation desk

✧ Nationwide "Women's Rights Hotline" Awareness week ✧

~You are not alone, talk to us.~

Consultations are available by phone on human rights issues concerning women, such as husband/partner violence, stalking, etc.

- **When:** November 13 (Wed.) – 19 (Tue.), 8:30 – 19:00 (10:00 – 17:00 on 16th and 17th)
◆ Consultation Dial 0570-070-810
- **Contact:** ☎054-254-3555 Shizuoka District Legal Affairs Bureau (*Shizuoka Chiho Homukyoku*) / ☎055-934-4700 Community Safety Division (*Seikatsu Anshin-ka*)

✧ Information from the Health Centre ✧

+November 8 is “いい歯の日 (*li ha no hi*)

Here are three important points to keep your teeth healthy. Take this opportunity to review your oral health.

- Brush your teeth after meals
- Use floss regularly
- Have regular dental checkups

+November 10 – 16th is “Alcohol-Related Problems Awareness Week”

Everyone has a different constitution, with some people being more tolerant to alcohol than others. Understand your own physical constitution, and drink in moderation, with appropriate amounts, and in a health-conscious manner.

Excessive drinking can lead to cancer, high blood pressure, stroke, and alcoholism.

~ Drinking Points ~

- Assess the status of alcohol consumption
- Drink in predetermined quantities
- Eat before or during drinking
- Drink water between drinks
- Set aside two days a week to rest from drinking

Approximate daily dosage

- 500ml of beer
- 180ml of sake
- 200ml of wine
- 100ml of shochu

+ November 14 is the “World Diabetes Day”

Diabetes often shows no early symptoms, but if complications like nephropathy and retinopathy progress, they can lead to serious conditions such as blindness or the need for dialysis. Take this opportunity to improve your lifestyle and reduce the risk.

~Tips for a Healthier Lifestyle~

- Avoid overeating (stop when you're comfortably full)
- Start meals with fiber-rich vegetables, mushrooms, seaweed, etc.
- Limit snacks to under 200 kcal per day
- Make exercise a regular habit
- Quit smoking
- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division/Health Centre (*Kenko Zukuri-ka/Hoken Centre*)

✧ Education loan support for working parent ✧

- **What:** The city subsidizes part of the interest on education loans from Shizuoka Labor Banks (*Shizuokaken Rodo Kinko*). We also have a consultation session about educational loans, so please take advantage of it.
- **Details:**

Purpose	Examination fees for universities, junior colleges, technical colleges, etc., and expenses related to higher education and enrollment/attending school.
Target limit	¥3,000,000
Interest replenishment rate	1.5% of the annual interest (max 5 years)
Eligibility	People who fulfill the following requirements. ①People who have been living in this city for over a year. ②People who have been working at the same office for over a year. ③People who have completed their city tax payments.

♣ Educational loan consultation session

- **When:** Weekdays, 9:00 – 15:00
- **Where:** Labor Bank Numazu Loan Centre (*Futaba-cho*)

*In addition to the above time, we are accepting consultations with reservations on Wednesday 17:00 to 19:00, Sunday 9:00 to 12:00 and 13:00 to 16:00.

*Please contact us for more details.

- **Apply/Contact:** ☎ 055-926-5515 Labor Bank Numazu Loan Centre (*Rokin Numazu Loan Centre*)
 - **Contact:** ☎ 055-934-4749 Commerce and Industry Promotion Division (*Shoko Shinko-ka*)
-

✧ Fall national fire prevention campaign ✧

『守りたい 未来があるから 火の用心』

- **What:** From November 9 (Sat) to 15 (Fri), the Fall National Fire Prevention Campaign will be held. We should always be aware of fire and aim to live safely and securely.

10 points to prevent fire

4 Practices

- ① Do not smoke/do not let anyone to smoke while laying down.
- ② Use stoves/heaters where there are no combustible objects in the area.
- ③ Always turn off the gas stove when going away from the stove.
- ④ Clean sockets and remove unnecessary plugs.

6 measures

- ① Use equipment with a safety device for stoves/heaters, gas stoves, etc.
- ② Regularly check residential fire alarms and replace them every 10 years.
- ③ Keep rooms tidy and use flameproofing products for bed clothes, clothing and curtains to avoid the spread of fire.
- ④ Install a fire extinguisher and check how to use it.
- ⑤ Elderly people and people with disabilities should always secure and prepare evacuation routes and evacuation methods.
- ⑥ Take for prevention measures throughout the region by participating in fire prevention training, and individual visits by firefighting staff.

- **Contact:** ☎ 055-935-5119 Sunto-Izu Firefighting Headquarters (*Sunto Izu Shobo Honbu*)

✧ Natural Disaster Preparedness ✧

Are you aware that November is Earthquake Disaster Prevention Month? It was reported that a lot of wooden houses were damaged and collapsed during the 2024 Noto Hanto earthquake. Ensuring that buildings are earthquake-resistant is crucial for your own safety and the protection of your property.

The 7th: Promoting Earthquake-Resistant Buildings

Utilize subsidies for buildings that are not earthquake resistant

The standards for earthquake resistance were significantly revised after June, 1981. As a consequence, structures built before May, 1981 are often considered at high risk for collapse due to insufficient earthquake-resistance.

Buildings that have not been earthquake-proofed, should consider an evaluation in earthquake resistance. If the evaluation shows that your building needs reinforcement, you may be eligible for a subsidy to help cover the costs of necessary upgrades.

Take steps now to safeguard your property and ensure its resilience in the event of an earthquake.

Current percentage of
earthquake resistant
buildings in the city

89.0%

2018, Housing and Land Survey

Strengthen Your Wood-Frame House with Our Earthquake Resistant subsidy scheme

■For planning and reinforcement work:

Amount

General households → up to 1,000,000 yen

Households with elderly residents only

→up to 1,200,000 yen

※ This subsidy covers the costs of both the construction and the planning phase.

■For Demolition:

Amount

Up to 23% of the demolition cost, with a maximum of 200,000 yen per building

※For details, please contact us or visit the city website.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4885 Housing Policy Division (*Jutaku Seisaku-ka*)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original Japanese newsletter. Articles are translated according to the needs of foreigners, therefore, not all articles are translated. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancies. We encourage you to report it if you find any inaccuracy or translation error.